

شېخ ٲٲزای تالٲبانی و حافی شیرازی.. دکتٲر: مٲولود ئېبراهیم حٲسان

ئٲوی ئٲو ٲٲ دٲٲوٲ باسی بکٲم ، بٲ هی ئٲو بٲرنامٲیٲ بووبٲ کٲ
ناوی (چرٲی ئاگر) ٲٲ ، کٲ لٲ (تٲلٲفرٲنی ٲووداو) مامٲستای بٲٲٲز
(سیروان ٲٲحیمی) بٲ هاوکاری زٲر بٲٲٲزی تر ئامادٲی کردبوو. هه ر
بٲٲاستی بٲرنامٲیٲکی چاک بوو کٲ دٲتوانم بٲٲم ، چٲندین ساٲٲ
بٲرنامٲی ئٲدٲبی ئاوام لٲ بارٲی ژیان و شٲعری شاعیرٲکانمان
نٲدیوٲ ، بٲتایبٲ شاعٲرٲ کلاسیکٲکانمان . ئٲوی کٲ ٲٲش بٲاو
بوونٲوی بٲرنامٲ کٲ ئاگاداری کردمٲوٲ برای بٲٲٲزم (ٲٲٲفیسٲر
دکتٲر مارف عومٲرگوٲ) ی شاعیر بوو ، کٲ ٲٲویستٲ سوپاسی بکٲم ،
کٲ خٲشی ٲٲکٲک بوو لٲو بٲٲٲزانٲی لٲ بٲرنامٲکٲدا قسٲی کرد ، ئٲو
بٲٲٲزانٲی هاوبٲشی بٲرنامٲکٲبوون ..دٲستٲ گوٲٲکی هه ٲٲژاردٲی
شارٲزا لٲ شٲخ ٲٲزو ژیان و شٲعیرٲکانی ، بریتی بوون لٲ ژن و ٲیاوو
کوردو بیانی و سنووری جوگرافیایٲکی فراوانیان گرتبووٲوٲ ، کٲ من
ٲٲموایٲ هه ر ٲٲک لٲو بٲٲٲزانٲ ، بٲ ئٲوٲ چاکن بٲ زیاتر لٲ
بٲرنامٲٲٲک قسٲ لٲ بارٲی ژیانی شٲخ ٲٲزاو شٲعیرٲکانیٲوٲ بکٲن .

ئٲستا دٲگٲٲٲٲٲٲوٲ خزمٲٲ ٲٲٲفیسٲر دکتٲر عابد سٲٲٲاجٲینی مامٲستام
و ئٲوی لٲ بارٲی شاعیری مٲزنی کورد شٲخ ٲٲزاو شٲعیرٲکی شاعیری
ناوداری فارس حافی شیرازیٲوٲ لٲ کاتی وانٲ وتنٲوی ئٲدٲبی فارسی
دا ساٲی خوٲندنی (١٩٨١ – ١٩٨٢) لٲ زانکٲی بٲغداو کٲلیجی ئاداب و
بٲشی زمان و ئٲدٲبی فارسی بٲی باسکردین .

دکتٲر عابد سٲٲٲاجٲدین (١)ٲٲ() فٲرمووی : وٲختی خٲی لٲ تاران
(مجلس شعرای ایران – ئٲنجومٲنی شاعیرانی ئٲران) هه بوو لٲ تاران
، شیخ ٲٲزای شاعیری گٲورٲی کورد ئٲندامی ئٲو مٲجلیسٲ بوو . ٲٲژٲک
ئٲندامانی ئٲو مٲجلیسٲ قسٲ لٲ بارٲی شیعرٲکی حافی شیرازیٲوٲ
دٲکٲن و شٲدٲکٲنٲوٲو هه رچی دٲکٲن ، ناگٲنٲ ..قٲنائٲ ! زٲر دٲنن
و دٲبٲن دٲیان ئاوناخواتٲوٲ ! دوا جار ٲٲک دٲکٲون کٲ نامٲٲک بٲ
شٲخ ٲٲزای شاعیری کورد بنوووسن و ٲای ئٲو لٲ بارٲی ئٲو شٲعیرٲوٲ
بزائن . ئٲو کاتٲ شٲخ ٲٲزا لٲ عیراق دٲبٲت ، ئٲو شٲعیرٲی حافی
شیرازی کٲ شاعیرانی مٲجلیسی شوٲٲرای ئیران دٲیانٲوٲ شٲٲکٲنٲوٲو
تٲیگٲن و ناگٲنٲ قٲنائٲت ، ئٲم شٲعیرٲ ناودارٲی خوارٲوٲیٲ .

بلبلی برگ گلی خوش رنگ در منقار داشت

و اندر آن برگ و نوا خوش ناله‌های زار داشت
 گفتمش در عین وصل این ناله و فریاد چیست
 گفت ما را جلوه معشوق در این کار داشت
 یار اگر ننشست با ما نیست جای اعتراض
 پادشاهی کامران بود از گدایی عار داشت
 در نمی‌گیرد نیاز و ناز ما با حسن دوست
 خرم آن کز نازنینان بخت برخوردار داشت
 خیز تا بر کلک آن نقاش جان افشان کنیم
 کاین همه نقش عجب در گردش پرگار داشت
 گر مرید راه عشقی فکر بدنامی مکن
 شیخ صنعان خرقه رهن خانه خمار داشت
 وقت آن شیرین قلندر خوش که در اطوار سیر
 ذکر تسبیح ملک در حلقه زنار داشت
 چشم حافظ زیر بام قصر آن حوری سرشت
 شیوه جنات تجری تحتها الانهار داشت
 فال حافظ فوری

پاش ئوئی نام‌ک دگات دتست شخ ئزای کورد ، شخ زر ب جوانی
 و ب هونر و لاسر هه مان کش و ب هه مان قافی ی شاعر کئی
 حافزی شیرازی و امیان دات و ماناو م بست و شیکردن و ک یان
 ب د نوس . دینووس و ب یان د نر ت و ، ک و امی نام ک یان
 دگات و دتست ، ئندامانی - ئنجومانی شاعیران - ی ئران
 ل تاران ، ک د بند و و و ام کئی شخ ئزا د خو نند و و س رسام
 د بن و د بین ئوئی ک شخ ئزا ل بار ی شاعر ک و نووسیوی تی ،
 ئوان هیچیان ب لای و ن یشتوون ! ئوسا هه موویان پ ک و
 د : ب استی شخ ئزا شاعیر و هه ر ئویش ب چاکی ل حافزی
 شیرازی تگ یشتوو .

ئستا ب چ ند خاک شوئی شخ ئزا ل م ئنجوم ن وون د ک م و
 - :

ی ک م : شخ ئزا ئندامی - ئنجومانی شاعیرانی ئران - بوو ،
 دیار ئو شاعیران ش ل شاعیر باش و هه بژارد کان بوون .
 دوو م : هه بژاردنی شخ ئزا ب ئندامی تی ئو ئنجوم ن ، ب
 هی ناوو ناوبانگ و ئاستی شاعیری تی ئو بوو .
 سی م : ل وئی ک شاعیرکانی ئران شخ ئزایان هه بژاردوو و
 نام یان ب ئو نووسیو ، دیار ل خ یان ب شاعیرترو شار زاتر
 زانیو .
 پنجم : ک نام ک یان ب شخ ئزا ناردوو و ک سی تریان هه

ئەبزاردوو ، ھەي ئووي كەسيان ھەندەي شەيخ ئازا بە شاعىرو لەھاتوو و شارازا نەزانيو .

شەشەم: ديار پەشتەر بە کردوو شەيخ ئازا ئووي دەرختوو كە ئوويش حافز ناسەكى باش و ئەدەبناسەكى گەورەي .

حەوتەم: بەوي كە شەيخ ئازا بە ھە مان كەش و ھە مان قافيەو ماناي شيعرەكەيان بە دنەرتەو ، جاريكى تر شەيخ ئازا شاعىرىيەتي خەي و شارازاي خەي لە جىھانى حافز بە تايبەت و ئەدەب بە گەشتى بە ئنجوومەن دەسلەمنىتەو

ھە شەشەم : لەوي كە شاعىرانى ئەرەن و ئەندامانى ئنجوومەن . كە وامەكەي شەيخ ئازا دەبينن و دەبين : بەستەتي تە شاعىرى و لە حافز گەيشتوو ، ئووي بەلگەي ئوويەكە تەواوي ئەندامانى ئنجوومەنى شاعىرانى ئەرەن دان بەو دادەنەن كە شەيخ ئازا لەوان شاعىرتەرەو باشتەر لە حافز گەيشتوو .
پەشنيار :

! جا ئەگەر ئەرەن ئەمە چەندەن سائە (حافظ شناسي) يان دامەزراندوو و سائەنە لەسەر ئاستەكى جىھانى يادى دەكەنەو ! باشە بەچى ئەمەي كوردەيش (ئازا ناسى) دانەمەزەنين و سائەنە يادى بەكەينەو و شارەزايانى شەعري شەيخ ئازا و ژيانى شەيخ ئازا لە كوردو غەيرە كورد ژيان و بەرھەمە كەنى بەكەنە بابەتي لەكەينەوي زانستى و ئەدەبى ، ئەگەر حافزى شيرازى شيعرى بە فارسى و عەرەبى نووسىبە ؟ ! ئەوا شەيخ ئازا بە كوردى و تركى و عەرەبى و فارسىش نووسەويەتي ! لە شاعىرىيەتەش دا لە رووى داھەنەنەو بە ھىچ شىوەيەك لە حافز لە خوارتر نەي ! ئەگەر لەسەرەو تر نەبەت ! ھە بەيە شەيخ ئازا مەزن ھە دەگەر و شايانەتي كە گەنگەيەكى جىھانىيە پەبدەر ، گەنگە پەبدەر و چاكترە زەرتەر بناسرە و شەعەرە كەنى بە زمانە جيا جياكان چاپ بەكرەن و بەواو بەكرەنەو و بەجيتە نەو كەتەبخانەي ئەزما نەي كە شەيخ داھەنەنەتي تەدا كەردوون ، ديسان ژيان و شيعرەكەنى بە شەوويەكى تەواو و شياو بەواو بەكرەتەو ، دەنيام كە ئوسا شەيخ ئازا چەند جارەكى تر لە داىك دەبەتەو و دەرگايەكى جىھانى بە ووي داھەنەنەرانى كورد دەكاتەو ، كە جارەكى تر ھىچ كەس ئو دەرگايەي بە داناخەر .

لەرە بە تايبەت و و لە برا كوردەكانەم دەكەم لە ئەژھە مات و ئيران و دەستانى فارسى شارازا بە ژيانى شەيخ ئازا و حافزى شيرازى ، كە ديار شەيخ عابد ئەم ھە وائە گەنگەي لە سەرچاوەكانەو خوەندوو تەو يان بىستوو ، ھە وەبدەن تا ئەم ووداوە بە بەگەي زانستى و بەردەست ئەفەي پەيوەندى شاعىرانى كوردو فارس بەكەن بە بابەتي لەكەينەو و نامەي ماستەرەو دكتەرەو ، ئو و شيعرە و وامە پە

داهه‌نانه‌ی شەخ‌زادە‌زنە‌و و بیخە‌نە‌ سەر خەرمانە‌کانی داهە‌نانه‌ی
یاشە‌خ . بێ‌ دانیایە‌و دەرە‌م ، کە‌ لە‌ نە‌وان شاعیرانی کوردو فارس
بێ‌ تاییبە‌ت ، شاعیرانی کوردو عەرە‌ب و ترک . چۆ‌نکە‌ و بێ‌ سەرھاتی
گرنگی ئە‌دە‌بی و لە‌م جە‌رگە‌ هە‌ ن کە‌ شیاوی نووسینە‌وان و شە‌خ‌زادە‌ش
لە‌ پە‌شە‌وی ئە‌و شاعیرانە‌ی !

**

حافظی شہزادی
دکتر عابد سیراجہ دین نیکشہ بندی

**

**

(۱) دکتّر عابد سیراج‌دین ن‌قشبندی و لک‌خ‌ی باسی کرد ، (۲۵) سا
 مام‌ستای زمان و ئ‌د‌بی فارسی بوو ل‌ زانک‌ی تاران و شیراز ، هه
 ر‌خ‌ی باسی کرد دیوانی ش‌عری کوردی و فارسی هه بوو. مام‌ستای‌کی
 ز‌ر‌شار‌زابوو ، وژ‌ک‌ ل‌ ت‌کیا چوین‌د‌ر‌و ، ل‌ یگا ل‌م‌ پرس‌ی
 دکتّر : ب‌ ه‌ی ئ‌و‌ی ک‌ ئ‌و‌ ماو‌ دوورو در‌ژ‌ ل‌ زانک‌‌کانی
 ئ‌ران کارت کردوو‌و شار‌زایی‌کی باشت هه ی‌ ل‌ زمانی کوردی و
 فارسی ، هه تا چ‌ند وش‌ی زمانی فارسی هاتوو‌ ت‌ ن‌و‌ زمانی کوردی
 ؟ او‌ستاو ب‌ ک‌م‌ک‌ س‌ر سو‌مان‌و‌ ووی ت‌کردم و ب‌ن‌رمی‌گوتی :
 ب‌ی تا چ‌ند وش‌ی زمانی کوردی چوو‌ت‌ ناو زمانی فارسی ! (۲)

ژیانی دکتّر عابد سی‌اج‌دین ن‌قشبندی

لە ساڵی 1923 لە ئاوازی دووبەشی هورامان لە دایک بوو، لە تەمەنی 6 ساڵیدا رۆی قوتابخانەی ئایینی گرتوو. تەبەر و بەردوام بوو لە خوێندن، زمانی عێڕیی و فارسی زۆر بە باشی زانیو، تا گۆشتوو. تەبەر ئاستی بەوانامی دکتێرا بەهێزێت لە بواری یەکتاپەرستیدا. هەر لە سەرەتای ژیا نیوو رۆگێ مەعریف و ئەدەبی هێژارد و بەردوام بوو لە پەیدا کردنی مەعریف و زانست لە شەخانی نەقشبەندی و کاریگەری زۆری شەخ ئەمین و شەخ عوسمانی سیراجەدین و بەنەما کە لە سەر بوو، لە گۆشە وێش کەسایەتیێکی زۆر کەمەلەتیی تی بوو. بەرهەمەکی زۆری شیعر و ئەدەبیاتی هێبوو، کە شەوێکی زۆر تاییبەتی و شیعر و پەیکهاتێکی تاییبەتی لە شیعر و قەسیدە بەشیوێزاری سەرانی و گۆران و جگە لێو بەرهەمەکی زۆری کە بە هەناسەی فەلکەر نویوو، بێلام بەشەوێکی وێستا کارانی شاعیران و زۆربەیی ئەو کارانێ کراونەتی گۆرانی بە تاییبەت لای هونەرمانەدان گۆرێ کورد مامەستا مەزھەری خالقی و هەندێک کاریشی لای هونەرمانەندی کەچکردو حەسەن زێڕک کراوەتی گۆرانی. شیعرێکانی

فرهنگ بابایان و شیعی نیشتمانی و کلمه‌های تی و عیرفانی و غزلی نویسی و یکه‌کله جوانترین قسیدگانی (سرگوزشتی من و زوانی کورد) و شیعی هار به شیعر کلمه‌های شاعیرانی فارسیتی و رگه‌های تهر زمانه کوردی. له که تایی ژیا نیدا که چ دکات بهر و حجاز به دوائ خوندن و زوهدی خیدا و هار له و سا 1995 ئه سته ریه له ئاسمانی ئه دای کوردی بهر و دنیای نه بوون کشا، چرای ژینی شاعیر کوژایه و. دکته ر عابدی غریب له شاری ریازی پایته ختی سعودیه له دونیا که چی دوا ییکردوو و هار له و ش بهر خا که سپهر دراه

*

- ده توان به زانیاری زیاتر له باره ژیا نه دکته ر عابد سهیری ئه م بهر نامه یه قهله نه ر خا نه ی (تیقی ۲۴) بکه ن .
- *<https://www.youtube.com/watch?v=JcVAkuGr3HA>

.